UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

International General Certificate of Secondary Education

MARK SCHEME for the May/June 2011 question paper

for the guidance of teachers

0508 FIRST LANGUAGE ARABIC

0508/01 Paper 1 (Reading), maximum raw mark 50

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- Cambridge will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2011 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.

UNIVERSITY of CAMBRIDGE
International Examinations

Question 1

- 20 marks are available for Reading: these are awarded according to the detailed mark scheme below.
- 5 marks are available for Writing (see table below).

Reading

السؤال الأول:

أ

يعني الكاتب بوجود علاقة بين " حفنة معينة من البشر " وبين التلفاز أن العلاقة تتجسد في سيطرة فئة معينة من الناس على تحديد المنهج الإعلامي = 1/ بامتلاكهم أكثر القنوات الفضائية = 1 / في أكثر البلدان تقريباً، وهذا ما يجعل الحقائق غامضة = 1/ و يوجه الحدث لخدمة مصالح هذه المجموعة من (الناس) بطرق متنوعة = 1.

المجموع = **4 علامات**

ب

الدليل الأول :

يكرس سلوكات اجتماعية جديدة لديهم لا تبعث على الاطمئنان ولا تبشر بالخير.= 1

الشرح = 1

الدليل الثاني: يكتفي الذين يشاهدون التلفاز بطريقة عبثية بثقافة سطحية محددة. = 1

الشرح = 1

سبب قلق الكاتب أنه يخشى أن تبتعد الجماهير عن بقية وسائل الإعلام وأنواع الفنون الأخرى/ أو الأدب. = 1

فيهجر الناس الكتاب = 1

المجموع = **6 علامات**

ت

استخدم الكاتب صورة الحصان في موضعين اثنين، الأول قصة في كتاب تتضمن وصفاً أدبياً جميلاً للحصان،=1 والثاني التلفاز حيث يقدم للطفل صورة حية متحركة. = 1 التوضيح: فالوضع الأول أكثر إيجابية لأنه يحفز الطفل على إعمال خياله وقدراته العقلية في رسم صورة الحصان في مخيلته، على حين يقدم التلفاز صورة الحصان جاهزة بكل دقائقها وتفاصيلها، فيعطل خيال الطفل ويقصّر عن الإبداع. = 1

وقيمة صورة الحصان الفنية تتجسد في الحركية والألوان = 1، فالطفل حين يفكر في الحصان وهو يقرأ عنه يتعرض إلى إثارة وتحفيز = 1، وحين يراه على التلفاز يتفرغ فكر الطفل إلى التعامل مع المشهد المسلي والمثير فلا ينشغل في التفكير في إبداع فني وابتكار صورة دقيقة للحصان = 1

المجموع = **6 علامات**

© University of Cambridge International Examinations 2011

ث

تمجد الأخلاق والمشاعر الإنسانية. = 1

وتشجع على النظام وممارسة المهن اليدوية. = 1

وتكرس أهمية قراءة الكتب المفيدة . = 1

أثرها في نفسي قارئاً، إنها ترسخ في داخلي النظرة الإيجابية للحياة والأشياء، فهي تدفعني لأكون مشاركاً في بناء المجتمع والحياة ، وإلى تقدير القيم العليا والأخلاق الحميدة.= 1 علامة واحدة

المجموع = **4 علامات**

Writing: Accuracy of Language

5 (Excellent)	Clear, carefully chosen language with complex syntax where appropriate. Varied, precise vocabulary. Hardly any or no technical errors.
4 (Good)	Clear, appropriate language. Appropriate vocabulary. Few technical errors.
3 (Adequate)	Language generally appropriate, but unsophisticated and generally simple syntax. Adequate vocabulary. Some technical errors.
2 (Weak)	Unsophisticated language, not always appropriate. Very simple syntax with some clumsiness. Thin vocabulary. A number of technical errors.
1 (Poor)	Thin, inappropriate use of language. Confused and obscure. Many errors.

[Total: 20 + 5 = 25]

Question 2

- 15 marks are available for Reading: each relevant point extracted by the candidate from the texts is ticked (see below). A mark is awarded for each tick up to a maximum of 15 marks.
- 10 marks are available for Writing (see tables below).

Reading

السؤال الثاني:

تلخيص لأهم أفكار النصين في حدود **200–250** كلمة.

المحتوى: على المصحح أن يضع إشارة عند كل فكرة كتبها الطالب وهي موجودة في أحد النصين اللذين في ورقة الامتحان. وتمثل كل إشارة علامة، والحد الأعلى هو **15 علامة.**

15 علامة للمضمون الصحيح + 10 علامات للكتابة السليمة

© University of Cambridge International Examinations 2011

أهم أفكار النص الأول:

- ثورة التقنية الحديثة حملت معها تعميم المعارف، والاستزادة من مخزونات الثقافة في جميع أنحاء العالم.
- وحملت معها أيضاً مرضاً خطيراً تمثل في احتلال التلفاز المكانة الأولى بين وسائل نشر لثقافة والمعرفة.
- أدى هذا إلى تحجيمها وتقزيمها وتشويهها بصورة يصعب إصلاحها على المدى المنظور على الأقل.
- عود التلفاز الفرد على الكسل وعدم بذل لأي مجهود طلباً للمعرفة.
- هناك حفنة معينة من البشر متسلطة على تحديد المنهج الإعلامي للتلفاز من خلال امتلاكهم معظم القنوات الفضائية في جميع البلدان تقريباً.
- الحقائق مغيبة، والحدث مسخر لمصالحهم بأثواب مختلفة.
- سلب التلفاز المشاهدين، وجعلهم يبتعدون عن بقية وسائل الإعلام وأنواع الفنون الأخرى.
- وجعلهم ينسون الكتاب الذي يعد المصدر الأول لتنمية الثقافة والمعرفة والمدارك. والوحيد الذي يعزز الذاكرة ويمرن الخيال، على مر العصور والأزمان.
- دور التلفاز كان ولايزال كبيراً وأساسياً ومهماً في هبوط نسبة القراءة وتراجع الاهتمام بها لدى فئات متعددة من المشاهدين.
- يكرس من خلال برامجه السطحية الخالية في كثير من الحالات من القيم الإنسانية والمعارف الإيجابية.
- يكرس سلوكات اجتماعية جديدة لديهم لا تبعث على الاطمئنان، ولا تبشر بالخير.
- يكتفي الذين يشاهدون التلفاز بطريقة عبثية بثقافة سطحية محددة.
- الطفل حينما يقرأ كتباً أو قصة تتضمن تصويراً أدبياً وصفياً للحصان، يبدأ خياله وذاكرته في العمل بنشاط.
- ما يراه الطفل في التلفاز مباشرة لصورة الحصان الحية المتحركة الملونة تعطيه استجابة سريعة لرسم الصورة في ذهنه من دون استخدام خياله.
- التلفاز في صيغته الحالية لا يسهم في ابتعاد الناس عن القراءة والكتاب والمثل العليا.
- يعطل التلفاز عملية التمرين الضرورية للخيال والذاكرة.
- لو أراد القائمون على محطات التلفزة خدمة الأجيال القادمة لحاولوا أن يركزوا على البرامج والمسلسلات الاجتماعية الهادفة.
- وتشجع على النظام وممارسة المهن اليدوية بمختلف أنواعها.
- وتكرس أهمية قراءة الكتب المفيدة.
- وتحث على العودة إلى العلاقة الأزلية الإيجابية بين الإنسان والكتاب.

© University of Cambridge International Examinations 2011

أفكار النص الثاني:

- تحولت الدراما التلفزيونية مع الأيام إلى صناعة قائمة بحد ذاتها.
- اعتمد الأدب التلفزيوني العربي في إطلاقاته الأولى على قصص عاطفية وما يرتبط بها من مشكلات اجتماعية وتفاصيل تشكل في مجملها بيئة درامية تتصارع فيها المصالح والرغبات، وتحاك من حولها القصص والحكايا في البيئة الاجتماعية الواحدة.
- صار المسلسل الدرامي يتطرق من خلال نصوصه الدرامية إلى مجالات أكثر اتساعاً وشمولية.
- أصبحنا نشاهد العمل الفني التاريخي والاجتماعي والعاطفي والديني والسياسي وبرامج خاصة بالأطفال، وأخرى مضحكة ومسلية تناسب مختلف فئات العمر وغير ذلك.
- انحرف النص الدرامي التلفزيوني عن مساره، نتيجة لتغليب المكاسب المادية، أي النظرة التجارية على المكاسب الفنية.
- العمل التلفزيوني أصبح في أيامنا خاضعاً للعرض وللطلب. مما أثر في المضامين والمحتوى وجودته على أكثر من صعيد. لتخضع النصوص في معظمها إلى إرادة السوق.
- بدأت تطفو على السطح في السنوات الأخيرة ظاهرة المسلسلات (المسلوقة) والتي يعترف أصحابها بعد عرضها بفشلها.
- تحول العمل الفني الدرامي عبر السنين إلى مجرد قوالب تقليدية أو نمطية.
- انحرف النص الدرامي عن مساره الطبيعي ليدخل في متاهات تجارية خالصة تقوم على مسألتي الإضافات المملة، والتطويل في عدد الحلقات.
- في مرحلة " الثمانينات " برزت فكرة الأعمال التلفزيونية التي تحاكي مرحلة معينة من تاريخ العرب تعتمد على الواقع المباشر ممزوجة بشيء من الخيال والتي تدخل ضمن دائرة التشويق لاقت الكثير من النجاح.
- إن الأدب التلفزيوني أصبح حقيقة قائمة بحد ذاتها لها مكوناتها وعناصرها الفنية المتميزة.
- الذي يحدث حالياً يعكس تراجعاً في النص الدرامي.
- ومن هذا المنطلق بدأت تتشكل اللغة التقليدية التي ارتبطت بهذه النصوص التي أصبحت شبه معروفة بحيث يمكن للمشاهد أن يتنبأ بملامح الشخصيات وبمكوناتها وبما تحمله من أفكار أو مقولات أو حتى حوارات من الحلقة الأولى.
- وهناك مفردات كثيرة أصبحت تعاد وتكرر في كل نص تلفزيوني شكلت تراكماً كمّياً من المفردات والحوارات والمواقف.
- أصبح التراجع في نوعية الأعمال والإنجازات سمة واضحة.

© University of Cambridge International Examinations 2011

Writing: Style and Organisation

5 (Excellent)	Excellent expression and focus with assured use of own words. Good summary style with orderly grouping of ideas; excellent linkage. Answer has sense of purpose.
4 (Good)	Good expression in recognisable summary style. Attempts to focus and to group ideas; good linkage.
3 (Adequate)	Satisfactory expression in own words. Reasonably concise with some sense of order. Occasional lapses of focus.
2 (Weak)	Limited expression but mostly in own words. Some sense of order but little sense of summary. Tendency to lose focus (e.g. by including some anecdote); thread not always easy to follow.
1 (Poor)	Expression just adequate; maybe list-like. Considerable lifting; repetitive. Much irrelevance.

Writing: Accuracy of Language

5 (Excellent)	Clear, carefully chosen language with complex syntax where appropriate. Varied, precise vocabulary. Hardly any or no technical errors.
4 (Good)	Clear, appropriate language. Appropriate vocabulary. Few technical errors.
3 (Adequate)	Language generally appropriate, but unsophisticated and generally simple syntax. Adequate vocabulary. Some technical errors.
2 (Weak)	Unsophisticated language, not always appropriate. Very simple syntax with some clumsiness. Thin vocabulary. A number of technical errors.
1 (Poor)	Thin, inappropriate use of language. Confused and obscure. Many errors.

[Total: 15 + 10 = 25]

© University of Cambridge International Examinations 2011